

TEATRU



MALTA

CALL FOR AUDITIONS

NOUVEAU RICHE

in collaboration with



Teatru Malta is looking to cast two actors to participate in a new devised dance-theatre production *Nouveau Riche*, a contemporary Maltese piece written and directed by Simon Bartolo, with movement direction and choreography by Dorian Mallia and produced in collaboration with Moveo Dance company. The performance aims to be no longer than an hour and will include a cast of both dancers and actors.

A work-in-progress of the show is expected to be presented towards the end of October 2021 for the ETC conference delegates.

Nouveau Riche is intended to be staged on the 21, 22, 23, 24, 28, 29, 30 April and 1 May 2022.

↓ **Nouveau Riche: R&D (January 2021)**
Photo by Maria Galea



Applicant eligibility requirements

We are looking for actors:

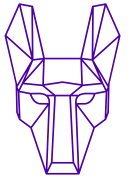
- of any gender;
- aged 35 years and over;
- fluent in spoken Maltese;
- available to attend rehearsals during the day, and ideally full-time;
- in possession of a valid VAT number for remuneration purposes.

Tentative schedule of production dates

- **First week of May 2021:** 2 workshops;
- **June 2021:** 2 workshops per week;
- **18–31 August 2021:** 2 rehearsals per week;
- **1–30 September 2021:** 3 rehearsals per week;
- **1–23 October 2021:** 3 rehearsals per week;
- **24–30 October 2021:** rehearsals / work-in-progress representations daily;
- **March–April 2022:** rehearsals starting at 2 or 3 times a week and increasing to 5 times;
- **21 April–1 May 2022:** performances.

All activities will only be held in-line with the recommendations and directives of the health authorities.

Due to the current restrictions, the applicants must prepare the following passage and send it as a self-tape audition on contact@teatrumalta.org.mt by no later than midnight on **Wednesday 21st April**.



Audition piece

Director's note: *Jekk jogħġobkom kunu kreattivi kemm tistgħu u aghmlu l-iskript kemm jista' jkun tagħkom.*

Taf x'qalli dak il-ħanzir patri? (*Jifli/Tifli ż-żarbun b'għajnejh/a.*) Nahseb li hu daqsxejn żgħir dan. Mhux tajjeb. Żarbun ma jġikx, mhux tajjeb: ikun żgħir, mhux tajjeb. Ikissrek. Għedtlu 'l dal-patri, għedtlu, isma' mister, fetaħ il-bieb, bieb kbir, fetħu, għedtlu, isma' mister għedtlu, imxejt it-triq kollha b'dawn ara, għedtlu, urejtu dawn, għedtlu għal li jista' jkun, għedtlu m'għandikx xi par żarbun hux, għall-inqas kemm nibqa' miexi u ma jkollix nieqaf. Għedtlu ħares lejn dawn ħa, spicċaw. M'għandkomx xi par? Smajt li qed tqassmu ż-żraben. Mur ħudu f'sormok qalli. Isma', għedtlu, ara kif tkellimni, għedtlu, ta, għedtlu. Jien ma nafx min int, imma ara kif tkellimni. Jekk mhux se tieħdu f'sormok 'l hemm, qalli, se ntik daqqa u nħabbtek mar-rixtellu. Isma', għedtlu, stenna minuta, żarbun kulma tlabtek, m'hemmx għalfejn tkellimni ħazin, għedtlu, ili tlett ijiem miexi biex wasalt hawn, għedtlu, tlett ijiem u ma kiltx gidma ħobż, għedtlu ma niswiex gidma ħobż jien? Mur hawn wara, qalli, hawn wara fil-kċina, kul u dabbar rasek. Mort fil-kċina u taf x'tawni niekol? Pespup moqli... Kiltu f'gidma waħda. Biċċa tiġieġa lanqas kien fiha daqshekk. (*Juri b'idu/Turi b'idha.*) Kul u dabbar rasek, qaluli. Din? Għidtilhom din? Lanqas li kont xi kelb. Xi ħsibtuni? Xi animal? Ili tlett ijiem miexi biex ġejt hawn. Ma kontux qed tqassmu ż-żraben? Nirrappurtakom 'il Madre, għidtilhom. Wieħed qisu manigold, Irlandiż, kien se jqum għalija u ħrabt 'l hemm. Għaddejt minn ġol-

għelieqi biex inqassar, mort Watford u ddubbajt par żarbun minn hemm. Irkibt in-North Circular; u meta wasalt Hendon, inqalagħli l-pett minn ġo saqajja. Imnalla kien għad għandi s-sandli l-qadim imgeżwer f'karta, għax kieku spicċajt jien. Allura kelli nibqa' b'dan, imdamdam, imkisser, spicċa.

Jieħu ż-żarbun u jgarrbu/Tieħu ż-żarbun u ġgarrbu.

Mhux ħazin daż-żarbun. (*Jippassiġġa/Tippassiġġa mal-kamra.*) Jidher orrajt... ma jidhirx ħazin. Tidher ġilda tajba, eh? B'saħtu jidher. Kien hemm wieħed, lanqas ilu xejn, ipprova jbigħli wieħed tas-suede. Lanqas b'xejn ma rridu. Aħjar millġilda m'hawnx. Is-suede jitkagħbar malajr. F'ħames minuti jittebbagħlek u ma terġa' ġġibu b'xejn. Ma jidhirx ħazin dażżarbun. ... Ma jġinix imma. Għandi sieqi wiesgħa ħafna jien. U dan qiegħed għall-ponta. Ma jġinix. Nagħmel ġimgħa bih, ikissirli saqajja. Aħjar dan li għandi allavolja se jaqa' biċċiet għax għall-inqas komdu. Ikrah imma għall-inqas ma jweġġagħnix. (*Ineħhi ż-żarbun u jroddu lura/Tneħhi ż-żarbun u troddu lura.*) Imma thank you, xbin, xorta waħda, mister.

Adapted from Harold Pinter's *The Caretaker*, translated to Maltese by Ġużi Gatt.